



Strojírenský zkušební ústav, s. p., Hudcova 56b, 621 00 Brno, Česká republika

Strojírenský zkušební ústav, s. p. je schválen Úřadem pro technickou normalizaci,  
metrologii a státní zkušebnictví k výkonu posuzování shody podle DIN EN 303-5:1999

# CERTIFIKÁT

číslo: **B-30-00712-10**

výrobce: Jaroslav Cankař a syn ATMOS  
Velenského 487, 294 21 Bělá pod Bezdězem  
Česká republika

identifikační číslo: 11303344

výrobky: Kotle teplovodní na dřevěné pelety se samočinnou dodávkou  
paliva ATMOS

typové označení: D 14 P (P 14), D 15 P, D 20 P, D 21 P (P 21),  
D 25 P (P 25), D 30 P, D 45 P  
bližší specifikace viz 2. strana

U těchto výrobků byla provedena certifikace ve smyslu § 10 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších změn a doplňků. Strojírenský zkušební ústav, s. p. tímto certifikátem osvědčuje, že u vzorků předmětných výrobků zjistil shodu jejich vlastností s aplikovatelnými požadavky

ČSN EN 303-5:2000, ČSN 06 1008:1997, ČSN EN 60335-1 ed.2:2003,  
ČSN EN 60335-2-102:2007, ČSN EN 50366:2004, nařízení vlády č. 148/2006 Sb.


Splnění těchto požadavků se považuje za splnění základních požadavků nařízení vlády č. 163/2002 Sb., ve znění pozdějších změn a doplňků.

Certifikát byl vydán na základě závěrečného protokolu o počáteční zkoušce typu výrobku č. 30-10888 ze dne 2010-09-30 vystaveného Strojírenským zkušebním ústavem, s. p. Doba platnosti certifikátu je omezena dobou platnosti závěrečného protokolu o počáteční zkoušce typu výrobku, tj. do 2012-09-30.

Pravidla pro nakládání s certifikátem jsou uvedena na 2. straně.

Brno 2010-09-30



  
Ing. Jiří Rozsival  
zástupce ředitele

B-30-00712-10, strana 1 (2)

Strojírenský zkušební ústav, s. p., Hudcova 56b, 621 00 Brno, Česká republika  
Engineering Test Institute, public enterprise, Hudcova 56b, 621 00 Brno, Czech Republic

[www.szutest.cz](http://www.szutest.cz)

Specifikace výrobků:

typ:	výkon [kW]:	třída:
D 14 P (P 14)*	14,0	3
D 15 P	15,0	
D 20 P	22,0	
D 21 P (P 21)*	19,5	
D 25 P (P 25)*	24,0	
D 30 P	29,8	
D 45 P	45,0	

\* jiné obchodní označení pro německy mluvící země (D, A)

#### PRAVIDLA PRO NAKLÁDÁNÍ S CERTIFIKÁTEM:

Pro účely uvádění výrobků na trh může být certifikát používán jenom za předpokladu, že se nezměnily normativní dokumenty, uvedené na 1. straně. Při změně a vydání nových harmonizovaných nebo určených norem, vztahujících se k certifikovaným výrobkům, je třeba použitelnost certifikátu přezkoumat.

Certifikát se může používat pouze jako certifikát výrobků, jejichž specifikace je uvedena na 1. a 2. straně. To platí i pro použití v reklamních, propagačních a komerčních materiálech. Neoprávněné nebo klamavé použití certifikátu může být sankcionováno (§ 19 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších změn a doplňků).

Je zakázáno měnit, doplňovat nebo přepisovat údaje v certifikátu.

Certifikát nelze použít jako certifikát výrobků, u kterých byla provedena bez souhlasu Strojírenského zkušebního ústavu, s. p. změna ovlivňující shodu s technickými požadavky, specifikovanými na 1. straně.





**Strojirenský zkušební ústav, s. p. (Prüfanstalt der Maschinenbauindustrie).**  
**Hudcova 56b, 621 00 Brno, Tschechische Republik**

Die Prüfanstalt der Maschinenbauindustrie ist durch die Behörde für die technische Normung, Metrologie und staatliches Prüfungswesen für die Beurteilung der Konformität nach DIN EN 303-5:1999 zugelassen

# ZERTIFIKAT

Nummer: **B-30-00712-10**

Hersteller: Jaroslav Cankař a syn ATMOS  
Velenského 487, 294 21 Bělá pod Bezdězem  
Tschechische Republik

Identifikationsnr.: 11303344

Erzeugnisse: Warmwasserkessel für Holzpellets mit automatischer  
Brennstoffzufuhr, ATMOS

Typenbezeichnung: D 14 P (P 14), D 15 P, D 20 P, D 21 P (P 21),  
D 25 P (P 25), D 30 P, D 45 P  
für nähere Spezifikation siehe die 2. Seite

Bei diesen Erzeugnissen wurde die Zertifizierung im Sinne des § 10 Gesetz Nr. 22/1997 Slg., über technische Anforderungen an Produkte und über die Änderung und Ergänzung einiger Gesetze, in der Fassung der späteren Änderungen und Ergänzungen, durchgeführt. Die Prüfanstalt der Maschinenbauindustrie, s. U., bescheinigt mit diesem Zertifikat, dass bei den Probestücken der gegenständlichen Erzeugnisse die Konformität ihrer Eigenschaften mit den anwendbaren Anforderungen von

ČSN EN 303-5:2000, ČSN 06 1008:1997, ČSN EN 60335-1 ed.2:2003, ČSN EN 60335-2-102:2007, ČSN EN 50366:2004 und Regierungsverordnung Nr. 148/2006 Slg.


festgestellt wurde. Die Erfüllung dieser Anforderungen gilt als Erfüllung der grundlegenden Anforderungen der Regierungsverordnung Nr. 163/2002 Slg., in der Fassung der späteren Änderungen und Ergänzungen.

Das Zertifikat wurde auf der Grundlage des durch die Prüfanstalt der Maschinenbauindustrie, s. U. ausgestellten Abschlussprotokolls über die Ersttypenprüfung des Erzeugnisses Nr. 30-10888 vom 2010-09-30 erteilt. Die Gültigkeitsdauer des Zertifikats ist durch die Gültigkeitsdauer des Abschlussprotokolls über die Ersttypprüfung des Erzeugnisses beschränkt, d.h. bis 2012-09-30.

Die Regeln für den Umgang mit dem Zertifikat sind auf der Seite 2 angeführt.

Brno 2010-09-30



  
Dipl.-Ing. Jiří Rozsival  
stellvertretender Direktor

B-30-00712-10, Seite 1 (2)

Strojirenský zkušební ústav, s. p., Hudcova 56b, 621 00 Brno, Česká republika  
Engineering Test Institute, public enterprise, Hudcova 56b, 621 00 Brno, Czech Republic

[www.szutest.cz](http://www.szutest.cz)

Spezifikation der Erzeugnisse:

Typ:	Leistung [kW]:	Kategorie:
<b>D 14 P (P 14)*</b>	14,0	3
<b>D 15 P</b>	15,0	
<b>D 20 P</b>	22,0	
<b>D 21 P (P 21)*</b>	19,5	
<b>D 25 P (P 25)*</b>	24,0	
<b>D 30 P</b>	29,8	
<b>D 45 P</b>	45,0	

\* unterschiedliche Geschäftsmarkierung für die deutschsprachigen Ländern (D, A)

**REGELN FÜR DIE VERFÜGUNG ÜBER DAS ZERTIFIKAT:**

Das Zertifikat kann für Zwecke des Inverkehrbringens der Erzeugnisse nur unter der Voraussetzung verwendet werden, dass sich die auf der 1. Seite genannten Normendokumente nicht ändern. Bei einer Änderung oder Herausgabe neuer harmonisierter oder bestimmter Normen mit Bezug auf die zertifizierten Erzeugnisse ist eine Überprüfung der Anwendbarkeit des Zertifikats erforderlich.

Das Zertifikat darf nur als Zertifikat für die auf der 1. und 2. Seite spezifizierten Erzeugnisse angewendet werden. Dies gilt auch für die Anwendung in Werbe- und kommerziellen Unterlagen. Unberechtigte oder irreführende Verwendung des Zertifikats kann bestraft werden (§ 19 Gesetz Nr. 22/1997 Gs. über technische Anforderungen an Produkte, sowie über Änderungen und Ergänzungen, in der Fassung späterer Änderungen oder Ergänzungen).

Es ist untersagt die Angaben im Zertifikat zu ändern, zu ergänzen oder zu überschreiben.

Das Zertifikat kann nicht als Zertifikat für die Erzeugnisse angewendet werden, bei den ohne die Zustimmung der Prüfanstalt für Maschinenbau eine Änderung vorgenommen wurde, welche die Konformität mit den auf der 1. Seite spezifizierten technischen Anforderungen beeinflusst.







Strojirenský zkušební ústav, s. p. (Engineering Test Institute, Public Enterprise),  
Hudcova 56b, 621 00 Brno, Czech Republic

The Engineering Test Institute, Public Enterprise, is authorized by the Czech Office for Standards,  
Metrology and Testing to perform the conformity assessment according to DIN EN 303-5:1999

# CERTIFICATE

Number: **B-30-00712-10**

Manufacturer: Jaroslav Cankař a syn ATMOS  
Velenského 487, 294 21 Bělá pod Bezdězem  
Czech Republic

Identification No.: 11303344

Products: Hot-water boilers burning wood pellets with automatic fuel  
supply, ATMOS

Type designation: D 14 P (P 14), D 15 P, D 20 P, D 21 P (P 21),  
D 25 P (P 25), D 30 P, D 45 P  
for more specification see Page 2

These products have been certified within the meaning of Art. 10 of Act 22/1997 Coll., on the technical requirements for products and on the amendment to certain acts, as amended. The Engineering Test Institute hereby certifies that the characteristics of the product samples concerned have been found to be in conformity with the applicable requirements of

ČSN EN 303-5:2000, ČSN 06 1008:1997, ČSN EN 60335-1 ed.2:2003, ČSN EN 60335-2-102:2007, ČSN EN 50366:2004, Government Regulation No. 148/2006 Coll.

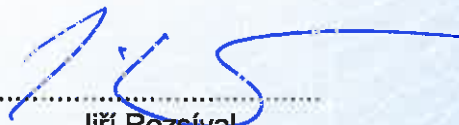
Fulfilment of these requirements is considered to be fulfilment of the essential requirements of Government Regulation 163/2002 Coll., as amended.

The present Certificate has been issued on the basis of Final Report on Initial Product Type Testing No. 30-10888 of 2010-09-30, issued by the Engineering Test Institute. The period of validity of the Certificate is limited by the validity of the Final Report on Initial Product Type Testing, i.e. 2012-09-30.

The rules for using the Certificate are specified on Page 2.

Brno 2010-09-30



  
Jiří Rozsival  
Deputy Director

B-30-00712-10, page 1 (2)

Strojirenský zkušební ústav, s. p., Hudcova 56b, 621 00 Brno, Česká republika  
Engineering Test Institute, public enterprise, Hudcova 56b, 621 00 Brno, Czech Republic

[www.szutest.cz](http://www.szutest.cz)

Product specification:

Type:	Output [kW]:	Class:
D 14 P (P 14)*	14,0	3
D 15 P	15,0	
D 20 P	22,0	
D 21 P (P 21)*	19,5	
D 25 P (P 25)*	24,0	
D 30 P	29,8	
D 45 P	45,0	

\* different trade marks for German speaking countries (D, A)

#### RULES FOR USING THE CERTIFICATE:

For the purpose of placing the products on the market, the Certificate may only be used provided that the normative documents specified on Page 1 have not changed. If the harmonized or determined standards applicable to the certified products have changed, or new standards have been issued, the usability of the Certificate must be reviewed.

The Certificate may only be used as a certificate for the products specified on Page 1 and 2. This also holds true for the use in advertising, promotional and commercial materials. Unauthorised or deceitful use of the Certificate may be sanctioned (Art. 19 of Act 22/1997 Coll., on the technical requirements for products and on the amendment to certain acts, as amended).

It is forbidden to change, amend or overwrite the data contained in the Certificate.

The Certificate may not be used for products changed without the consent of the Engineering Test Institute in such a way that conformity with the technical requirements specified on Page 1 is affected.

